

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf
http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur
http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse Nr. 137 März 2019 / Mars 2019

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Welche Biodiversitätsförderflächen fördern Biodiversität?

Eine neue Studie zeigt: Ab einer bestimmten Dichte und Qualität tragen Biodiversitätsförderflächen zur Erhaltung der Biodiversität auf Landschaftsebene bei. Im Mittelland sind die Defizite aber riesig.

Quelles surfaces de promotion de la biodiversité favorisent la biodiversité?

Une nouvelle étude montre qu'à partir d'une certaine densité et qualité, les surfaces de promotion de la biodiversité contribuent à la préservation de la biodiversité au niveau du paysage. Cependant, les lacunes sont énormes sur le Plateau.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Echte Magerwiesen bleiben selten

Erste Auswertungen von Daten des Monitoring-Programms «ALL-EMA» zeigen, dass Massnahmen zugunsten artenreicher Wiesen erfolgreich waren. Dennoch wachsen auf vielen Biodiversitätsförderflächen immer noch keine eigentlichen Magerwiesen. Die Biodiversität lässt sich gezielter fördern, wenn die Standortvoraussetzungen besser berücksichtigt werden und die Bewirtschaftung gezielter erfolgt.

Les véritables prairies maigres se font rares

Les premières analyses des données du programme de monitoring «ALL-EMA» montrent que les mesures en faveur de prairies riches en espèces ont porté leurs fruits. Pour autant, il n'y a toujours pas de véritables prairies maigres qui poussent sur les surfaces de promotion de la biodiversité. La biodiversité peut être mieux favorisée si on prend mieux en compte les conditions des sites et que l'exploitation est plus ciblée.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Unterschiedliche Wachstumsstrategien von Gräsern und Kräutern machen Wiesen widerstandsfähiger gegen Dürren

Starke Trockenheit kann die Pflanzen- und Bodenmikroben-Gemeinschaften verändern. Eine experimentelle Studie in artenreichen Wiesen hat gezeigt, dass unabhängig von der Produktivität einer Wiese die langsam wachsenden Kräuter die Resistenz während der Dürre erhöhen; die rascher wachsenden Gräser wiederum beschleunigen die Wiederherstellung der Pflanzenbiomasse nach der Dürre. Das zeigt, wie unterschiedliche Wachstumsstrategien der Pflanzen die Widerstandsfähigkeit gegen Trockenheit in artenreichen Wiesen stärken.

Des prairies plus résistantes à la sécheresse grâce aux différents modes de croissances des herbes

Une forte sécheresse peut réduire la diversité végétale et conduire à des changements dans la communauté microbienne du sol. Une étude expérimentale dans des prairies riches en espèces a montré que les herbes à croissance lente améliorent la résistance pendant la sécheresse, indépendamment de la productivité d'une prairie ; les herbes à croissance plus rapide quant à elles accélèrent la reconstitution de la biomasse végétale après l'épisode de sécheresse. Cela montre

comment la diversité des stratégies de croissance des plantes augmente la résistance des prairies face à la sécheresse.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Häufige Sedimentspülungen gefährden Insektenvielfalt in alpinen Flüssen

Wasserlebewesen sind an raue Umweltbedingungen im Gebirge angepasst und tolerieren ein gewisses Mass an Störungen. Doch es kann auch zu viel werden, wie ein Beispiel aus der Westschweiz zeigt: Das regelmässige Spülen von Wasserfassungen führt zu einem dramatischen Rückgang der Insekten.

Les purges sédimentaires fréquentes menacent la biodiversité des insectes dans les cours d'eau alpins

Les organismes aquatiques alpins sont adaptés aux conditions parfois très rudes de la haute montagne et sont assez tolérants vis-à-vis des perturbations. Mais, comme le montrent des observations faites en Valais, cette tolérance a ses limites: la purge fréquente des prises d'eau entraîne un déclin dramatique des insectes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

Unklare Wirkung von Massnahmen zum Schutz von Fledermäusen bei Windenergieanlagen

Um Kollisionen von Fledermäusen mit Windkraftanlagen zu minimieren, wird unter anderem empfohlen, die Anlagen zeitweise abzuschalten («fledermausfreundliche Abschaltalgorithmen»). In Deutschland ist dies die am häufigsten eingesetzte Schutzmassnahme. Inwieweit diese Massnahme den Fledermäusen hilft, ist allerdings noch zu wenig gut untersucht. Um den Fledermausschutz zu verbessern, empfehlen Forschende, die bisherige Genehmigungspraxis für Windenergieanlagen anzupassen.

Effets incertains des mesures de protection des chauves-souris des installations éoliennes

Pour réduire le nombre de collisions entre les chauves-souris et les éoliennes, il est recommandé, entre autres, d'arrêter temporairement les installations («algorithmes d'arrêt adaptés aux chauves-souris»). En Allemagne, il s'agit de la mesure de protection la plus fréquemment utilisée. Cependant, il est encore trop peu étudié à quel point ces mesures sont favorables aux chauves-souris. Afin d'améliorer la protection des chauves-souris, les chercheurs recommandent d'adapter les pratiques en matière d'autorisation appliquées jusqu'à présent pour les installations éoliennes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Natürliche Wiederansiedlung der Steinkäuze in der Nordschweiz scheint möglich

Während der Steinkauz in der Nordwestschweiz ausgestorben ist, verfügt er in Deutschland direkt an der Grenze zur Schweiz über stabile Populationen. Forschende konnten mit Hilfe eines Modells zeigen, dass eine natürliche Wiederansiedlung der Steinkäuze in der Nordschweiz von Deutschland her generell möglich ist, wenn auch eingeschränkt.

Réintroduction naturelle de la chevêche d'Athéna semble possible dans le Nord de la Suisse

Alors que la chevêche d'Athéna a disparu du Nord-Ouest de la Suisse, elle montre des populations stables en Allemagne juste derrière la frontière. À l'aide d'un modèle, des chercheurs ont montré

qu'une réintroduction naturelle de la chevêche d'Athéna dans le Nord-Ouest de la Suisse depuis l'Allemagne est globalement possible, quoique limitée.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Neue Erkenntnisse der Biodiversitätsforschung könnten die Gesundheitsvorsorge revolutionieren

Gelten auf unseren Körpern und in unseren Häusern die gleichen Gesetze der biologischen Vielfalt wie draussen in der Natur? Wenn ja, wären unsere Hygienemassnahmen zur Bekämpfung von Keimen teilweise kontraproduktiv. Das schreibt ein interdisziplinäres Team von Forschenden und schlägt vor, die Rolle der Artenvielfalt verstärkt auch in den Ökosystemen «Körper» und «Haus» zu untersuchen. Die Erkenntnisse daraus könnten bisherige Strategien zur Bekämpfung von Infektionskrankheiten und resistenten Keimen auf den Kopf stellen.

De nouvelles découvertes dans la recherche sur la biodiversité pourraient révolutionner la prévention de la santé

Est-ce que les lois sur la biodiversité sont les même dans la nature, sur notre corps et dans nos maisons ? Si oui, nos mesures d'hygiène pour combattre les germes seraient en partie contre-productives. C'est le constat d'une équipe interdisciplinaire de chercheurs, qui suggère d'étudier plus à fond le rôle de la diversité des espèces dans les écosystèmes «corps» et «maison». Les conclusions pourraient chambouler les stratégies actuelles de lutte contre les maladies infectieuses et les germes résistants.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Sensibilisierung für die Natur: Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans

Naturerlebnisse in der Kindheit fördern nachweislich die Verbundenheit mit der Natur im Erwachsenenleben. Sie sind aber nicht unbedingt eine zwingende Voraussetzung für eine spätere Naturverbundenheit. Eine australische Studie mit Stadtbewohnern zeigt, dass der Mensch seine Beziehung zur Natur in verschiedenen Lebensphasen entwickeln kann.

Sensibilisation à la nature: on peut apprendre à tout âge

Il est avéré que les expériences dans la nature pendant l'enfance favorisent un attachement à la nature à l'âge adulte. Ce n'est cependant pas une condition indispensable à un lien plus tardif avec la nature. Une étude australienne menée auprès de citoyens montre que l'homme peut développer sa relation avec la nature à différentes étapes de la vie.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IPBES

Was kommt als Nächstes? Vorschläge für zukünftige IPBES-Aktivitäten bis 2030

Der erste Arbeitszyklus des Weltbiodiversitätsrates geht im April dieses Jahr mit der Veröffentlichung des globalen Berichts zu Ende. Was kommt als nächstes? Das «rollende» Arbeitsprogramm bis 2030 wird an der kommenden Plenarkonferenz in Paris im April diskutiert. Es enthält Vorschläge für zukünftige IPBES-Aktivitäten von Regierungen sowie Nichtregierungs-organisationen und bezieht auch internationale Konventionen mit ein.

Et après? Propositions pour les futures activités d'IPBES jusqu'en 2030

Le premier cycle de travail de la Plateforme intergouvernementale sur la bio-diversité se termine en

avril cette année avec la publication du rapport mon-dial. Et la suite? Le prochain programme de travail jusqu'en 2030 sera discuté à la prochaine conférence plénière à Paris en avril. Il contient des propositions des gouvernements ainsi que des organisations non gouvernementales sur les activités futures d'IPBES, et intègre aussi les conventions internationales.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Landschaftsleistungen in BLN-Gebieten

Im Rahmen eines Forschungsprojekts wurde untersucht, welche Auswirkungen Landschaften von nationaler Bedeutung auf das menschliche Wohlbefinden haben. Die Identifikation von sogenannten «Landschaftsleistungen» ist wichtig, um die Akzeptanz für Natur- und Landschaftsschutzmassnahmen zu erhöhen. Es wurden Handlungsempfehlungen formuliert und den unterschiedlichen Landschaftsakteuren zugeordnet.

Prestations paysagères dans les paysages IFP

Ce projet de recherche étudie les effets des paysages d'importance nationale (IFP) sur le bien-être des personnes. L'identification de ce qu'on appelle les «prestations paysagères» est importante pour accroître l'acceptation des mesures de protection et de valorisation de la nature et du paysage. Des recommandations d'action ont été formulées et associées à différents acteurs du paysage.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Ökosysteme im Hochgebirge erbringen wichtige Leistungen für die Gesellschaft

Hochgebirgsökosysteme haben einen sehr hohen kulturellen Wert und erbringen viele Leistungen für die BewohnerInnen der Berggebiete und für die gesamte Gesellschaft. Allerdings gibt es erhebliche Gefahren für einzelne Lebensräume. Dies geht aus einem Bericht der «Französischen Evaluation von Ökosystemen und Ökosystemdienstleistungen» (EFESE) hervor.

Des écosystèmes de haute montagne précieux pour le bien-être national

Les écosystèmes de haute montagne ont une très forte valeur patrimoniale et fournissent de nombreuses prestations pour les habitant(e)s des régions de montagne comme à toute la société. Cependant, des menaces importantes pèsent sur certains habitats. C'est ce que révèle un rapport issu de l'«Évaluation Française des Écosystèmes et des Services Écosystémiques» (EFESE).

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Vom «eroberten Land» zum Renaturierungsprojekt – Geschichte der Feuchtgebiete in der Schweiz seit 1700

Warum wurden in der Schweiz seit dem Jahr 1700 so viele Feuchtgebiete entwässert? Welche Folgen hatte dies für Pflanzen, Tiere und Menschen, und was wurde durch die Wiedervernässung trockengelegter Flächen bisher erreicht? Das soeben erschienene Buch «Vom eroberten Land zum Renaturierungsprojekt» beleuchtet die Geschichte der Umgestaltung der Feuchtgebiete in der Schweiz und die Konsequenzen für ihre Biodiversität und die Landschaft.

De «la conquête des terres» au projet de renaturation – histoire des zones humides en Suisse depuis 1700

Pourquoi tant de zones humides ont-elles été drainées en Suisse depuis 1700? Quelles en ont été les conséquences pour les plantes, les animaux et les hommes, et qu'est-ce qui a été atteint jusqu'à présent avec la remise en eau de surfaces asséchées? Le livre «Vom eroberten Land zum

Renaturierungsprojekt» (de la conquête des terres aux projets de renaturation), qui vient de paraître en allemand, met en lumière l'histoire du réaménagement des zones humides en Suisse et les conséquences pour leur biodiversité et le paysage.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Biodiversität in Ernährung und Landwirtschaft: der Bericht der FAO

Vielfältige und gesunde Nahrungsmittel können nur auf Basis biologischer Vielfalt erzeugt werden. Der erste Weltzustandsbericht über die Biodiversität in Landwirtschaft und Ernährung beleuchtet diesen Zusammenhang und macht deutlich, dass Massnahmen zum Schutz der Artenvielfalt für die Sicherung der Nahrungsmittelproduktion dringend notwendig sind.

La biodiversité dans l'alimentation et l'agriculture : le rapport de la FAO

Une alimentation saine et variée ne peut être produite qu'à partir de la diversité biologique. Le tout premier rapport mondial sur l'état de la biodiversité qui sous-tend nos systèmes alimentaires met en lumière ce lien et montre clairement que les mesures de protection de la diversité des espèces sont indispensables et urgentes pour assurer la production alimentaire.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Neue IUCN Richtlinien für private Schutzgebieten

Die IUCN hat neue Richtlinien zum Management von privat geschützten Gebieten herausgegeben.

Nouvelles lignes directrices de l'IUCN pour les aires protégées privées

L'IUCN a publié de nouvelles lignes directrices pour la gestion des aires protégées privées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Neues Portal für Kurse in Artenkenntnis

Das Schweizerische Informationszentrum für Arten, InfoSpecies, fördert und koordiniert das Aus- und Weiterbildungsangebot im Bereich Artenkenntnisse. Auf der Website von InfoSpecies gibt es nun ein neues Portal, auf dem man für unterschiedliche Kenntnisstufen und Organismengruppen Kurse suchen kann. Zudem kann man mit einem Excel-Formular auch eigene Kurse ausschreiben. Zur Zeit sind viele neue Kurse für 2019 aufgeschaltet. Das Kursportal von InfoSpecies löst die Seite www.artenspezialisten.ch ab.

Nouveau portail pour la formation en connaissance des espèces

Le Centre suisse d'informations sur les espèces, InfoSpecies, soutient et coordonne l'offre en matière de formation sur la connaissance des espèces. Il y a un nouveau portail sur le site internet d'InfoSpecies, sur lequel on peut rechercher des cours pour différents niveaux et pour différents groupes d'organismes. Vous pouvez aussi utiliser un formulaire Excel pour annoncer vos propres cours. De nombreux nouveaux cours sont actuellement en ligne pour 2019. Le portail des cours d'InfoSpecies remplace le site de www.connaissances-especes.ch.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

ifarne.ch – neue Webseite zu den Farnen der Schweiz

Auf der neuen Website ifarne.ch sind aktuell über 50 Farn-Arten der Schweiz mit Fotos und Texten dokumentiert. Die Seite umfasst neben ausführlichen Artbeschrieben (inkl. «Verwechslungsgefahr») ein Glossar, einen Schlüssel und einen Filter. Mit der Vergleich-Funktion können die Fotos (sortiert nach den Kategorien Wedel, Fieder Oberseite, Fieder Unterseite, Sori, Habitus, Lebensraum) von bis zu vier Arten miteinander verglichen werden.

ifarne.ch – nouveau site internet sur les fougères de Suisse

Sur le nouveau site internet ifarne.ch sont actuellement documentées plus de 50 espèces de fougères de Suisse, avec des photos et des textes. En plus d'une description détaillée de l'espèce (y compris le «danger de confusion»), le site comprend un glossaire, une clé et un filtre. On peut comparer les photos d'espèces (triées par les catégories plumeau, pennes des parties supérieures et inférieures, sores, habitus, biotope), jusqu'à quatre espèces à la fois, avec la fonction de comparaison.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Tagung Parkforschung Schweiz, 29. Oktober 2019 in Bern

Im Rahmen der Parkforschung Schweiz findet zum dritten Mal eine nationale Tagung zur Forschung in Parks von nationaler Bedeutung und UNESCO-Welterbestätten statt. Die Tagung richtet sich an alle in den Schutzgebieten tätigen Forschenden und Personen aus den Parkverwaltungen sowie an Personen aus Bundes- und kantonalen Ämtern, Nichtregierungsorganisationen und Umwelt- und Planungsbüros. Die Präsentationen von Forschenden werden – wo möglich – von Parkmanagerinnen und Parkmanagern kommentiert, womit der Bezug von der Forschung zur Praxis hergestellt wird. Zudem sollen Forschungslücken identifiziert werden.

Colloque Recherche sur les Parcs Suisses le 29 octobre 2019 à Berne

Dans le cadre de la recherche sur les Parcs Suisses, un colloque national consacré à la recherche sur les parcs d'importance nationale et les sites inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO aura lieu pour la troisième fois. Le colloque s'adresse à tous les chercheurs des zones protégées et à ceux qui gèrent les parcs, ainsi qu'au personnel des offices fédéraux et cantonaux, des ONG et des bureaux d'études environnementales et de planification. Dans la mesure du possible, les contributions seront commentées par les gestionnaires des parcs afin qu'ils établissent les liens entre la recherche et la pratique. Les lacunes de la recherche devront également être identifiées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Fachtagung Wildtierkorridore, 28. März 2019 in Bern

Wildtiere müssen in der verkehrstechnisch dicht erschlossenen Schweiz ihren Weg von Lebensraum zu Lebensraum finden. Dazu brauchen sie Querungshilfen, die funktionieren und langfristig gepflegt werden. Wie die Wildtierkorridore planerisch gesichert werden, wo wir bezüglich Sanierung der Wildtierkorridore stehen, welche Bauten sich in der Praxis bewähren — dies und mehr erfahren Sie an dieser Pro Natura-Tagung. Zielpublikum sind PlanerInnen, PraktikerInnen und Interessierte aus den Bereichen Raumplanung, Strassenbau, Wildbiologie, Naturschutz, Jagd und Wald.

Congrès Corridors faunistiques le 28 mars 2019 à Berne

En Suisse, un pays densément développé en infrastructures de transport, les animaux sauvages peinent à trouver leur chemin d'un habitat à l'autre. Pour ce faire, ils ont besoin de passages à faune fonctionnels et entretenus à long terme. Comment les corridors faunistiques sont-ils assurés en termes de planification, où en sommes-nous en ce qui concerne la réhabilitation des corridors faunistiques, quels ouvrages ont fait leurs preuves dans la pratique — vous apprendrez ceci et bien d'autres choses au congrès de Pro Natura. Le public cible comprend planificateurs, praticiens et personnes intéressées dans les domaines de l'aménagement du territoire, de la construction de routes, de la biologie de la faune, de la protection de la nature, de la chasse et de la sylviculture.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

IBS Redaktionsteam: Jodok Guntern, Sascha Ismail, Danièle Martinoli, Eva Spehn, Daniela Pauli, Ivo Widmer (Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT) und Gregor Klaus (freier Wissenschaftsjournalist).

Traduction française: Anne Berger

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS geht an über 1'800 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Auf unserer Webseite (www.biodiversity.ch/ibs) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'800 abonnés en Suisse et à l'étranger.

Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet (www.biodiversity.ch/ibs) avec lequel vous pouvez nous soumettre votre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à ibs@scnat.ch